INFORMATION IMPORTANTE AU SUJET DE LA PRÉSENTATION DE VOTRE DEMANDE

Vous pouvez suivre ce processus pour présenter vos demandes jusqu’à la fin juin 2017. Par la suite, vous devrez utiliser le portail pour présenter vos demandes.

Votre date de début / date de départ et les coûts admissibles peuvent remonter au 1er avril 2017.

Il est à noter que ces changements ne figureront pas dans les lignes directrices et le formulaire de demande.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Vous pouvez soumettre votre demande dûment remplie soit par courriel (de préférence), par la poste ou par service de messagerie.

Si vous soumettez votre demande **par la poste ou par service de messagerie**

Votre demande dûment remplie doit être envoyée en **1** envoi seulement; nous n’accepterons pas les envois multiples**.**

Pour les composantes assorties de dates limites, votre formulaire de demande dûment rempli, accompagné de tout le matériel d’appui requis, doit être oblitéré par la poste au plus tard à la date limite.

La demande dûment remplie doit contenir toutes vos réponses, y compris :

* votre formulaire d’identification dûment rempli
* les réponses à toutes les questions obligatoires de la demande
* le budget ou les annexes, ou les deux
* tous les documents requis
* tout le matériel d’appui exigé sur une clé USB (nous n’accepterons pas d’autres formats).

Les demandes incomplètes ne seront pas évaluées.

Si vous soumettez votre demande **par courriel**

* la taille maximale du courriel, y compris les pièces jointes, doit être de **25Mo.**
* Nous accepterons uniquement **1 courriel et 1 clé USB** (contenant le matériel d’appui) par la poste par demande.

Pour les composantes assorties de dates limites, votre formulaire de demande dûment rempli, accompagné de tout le matériel d’appui requis, doit être soumis au plus tard à 23 h 59, heure locale de votre région, le jour de la date limite (ou avant).

La demande dûment remplie doit contenir toutes vos réponses, y compris :

* votre formulaire d’identification dûment rempli
* les réponses à toutes les questions obligatoires de la demande
* le budget ou les annexes, ou les deux
* tous les documents requis
* tout le matériel d’appui requis (qui peut être envoyé séparément par la poste ou par service de messagerie).

Les demandes incomplètes ne seront pas évaluées.

**Matériel d’appui**

Pour les composantes de programme qui exigent du matériel d’appui, les formats suivants sont acceptés :

* **Liens pour téléversements** vers [SoundCloud](https://soundcloud.com) [https://soundcloud.com/], [Vimeo](https://vimeo.com) [https://vimeo.com/] ou [YouTube](https://www.youtube.com) [https://www.youtube.com]
* Les liens doivent mener directement vers votre matériel d’appui et ne doivent pas exiger la poursuite de la navigation dans un site web ni le téléchargement de fichiers.
* Les URL doivent être accessibles pendant toute la durée du processus d’évaluation. Le Conseil des arts n’est pas responsable des liens qui ne fonctionnent pas.
* **Pièces jointes** accompagnant une demande soumise par courriel
* nous n’acceptons pas les fichiers condensés comme .zip, .rar, .7zip, etc., htm, ou .html ni les fichiers exécutables comme .exe, .com, etc.
* **Clés USB** pour les demandes soumises par la poste ou par service de messagerie  
  Si vous soumettez votre demande par courriel mais que vous n’êtes pas en mesure de respecter la limite de 25Mo pour votre matériel d’appui, vous pouvez l’envoyer par la poste ou par service de messagerie. **Vous devez indiquer, avec l’envoi de votre clé USB**:
* le nom utilisé pour la demande de subvention
* le nom de la composante à laquelle vous présentez une demande

Le matériel d’appui soumis par la poste doit être oblitéré au plus tard à la date limite.

****RAYONNER À L’INTERNATIONAL :

Déplacements

La composante **Déplacements** du programme *Rayonner à l’international* finance des voyages liés à la présentation, à l’exposition, à la collaboration artistique et au développement de réseaux et de nouveaux débouchés internationaux. Cette composante est destinée aux artistes et aux professionnels des arts, ainsi qu’aux groupes et organismes artistiques du Canada. Les subventions offrent un soutien pour assister à des événements importants à l’étranger et assurer une présence internationale.

Les personnes sourdes ou handicapées, y compris celles vivant avec une maladie mentale, et qui ont besoin d’aide à n’importe quelle étape du processus de demande ont possiblement droit à une [**aide supplémentaire**](http://conseildesarts.ca/engagements/equite/aide-supplementaire).

**Type de subvention** —[**projet**](http://conseildesarts.ca/glossaire/projet)

**Date limite d’inscription** — en tout temps avant la date de votre départ

**Montant de la subvention** —frais de déplacement généralement selon des montants fixes pouvant atteindre 30 000 $

**Annonce des résultats** —Habituellement dans un délai de 2 mois à compter de la date de soumission de la demande

**Restrictions** – Vous pouvez recevoir jusqu’à concurrence de 30 000 $ par année (1er mars au 28-29 février). Vous pouvez soumettre 1 seule demande pour toute combinaison d’activités (voir **ACTIVITÉS — Qu’est-ce qui est admissible?**) et faire jusqu’à 2 demandes supplémentaires pour :

* des présentations dans des foires commerciales ou d’autres événements clés similaires des [**arts de la scène**](http://conseildesarts.ca/glossaire/arts-de-la-scene)

# Je veux présenter une demande — que dois-je savoir d’autre?

Si vous ne l’avez pas déjà fait, vous devez vous inscrire dans le [**portail**](https://mademande.conseildesarts.ca/Default2.aspx)au moins 30 jours avant la date à laquelle vous souhaitez soumettre une demande.

# CANDIDATS — Est-ce que je suis admissible?

Les types de candidats potentiellement admissibles à cette composante sont :

* les artistes et les conservateurs
* les professionnels des arts
* les rassembleurs culturels et les développeurs de secteur (secteur des arts de l’Équité)
* les groupes et les collectifs artistiques
* les organismes artistiques

Votre admissibilité à cette composante est déterminée en fonction de votre profil créé dans le portail et approuvé par le Conseil.

Les organismes qui reçoivent présentement une subvention de base (de fonctionnement) peuvent soumettre une demande à cette composante.

# ACTIVITÉS — Qu’est-ce qui est admissible?

Vous devez vous rendre à l’extérieur du Canada, à au moins 500 kilomètres de votre point de départ et sur invitation. Vous pouvez soumettre une demande pour un voyage comportant une seule ou plusieurs destinations afin de :

* développer des marchés et des réseaux (y compris la participation à des présentations promotionnelles officielles)
* présenter des œuvres d’art
* participer à des événements importants
* envisager des collaborations artistiques
* optimiser une tournée en cours (pour un représentant d’un groupe ou d‘un organisme)
* explorer de futures circulations d’exposition (directeurs et conservateurs seulement)

**Vous ne pouvez pas présenter de demande concernant** des activités qui se dérouleront avant votre date de départ, celles financées par un autre programme du Conseil des arts du Canada, ou celles qui figurent sur la [**liste générale des activités non admissibles**](http://conseildesarts.ca/financement/subventions/guide/presenter-une-demande-de-subvention/liste-generale-des-activites-non-admissibles).

# DÉPENSES — Qu’est-ce qui est couvert?

* Frais de déplacement, généralement selon des [**montants fixes**](http://conseildesarts.ca/financement/subventions/guide/presenter-une-demande-de-subvention/montants-fixes-etablis-pour-les-frais-de-deplacements)
* Hébergement et indemnités quotidiennes jusqu’à 5 jours
* Frais supplémentaires pour l’expédition d’équipement ou de bagages nécessaires à votre activité, jusqu’à concurrence de 2 500 $

# ÉVALUATION — Comment se prennent les décisions?

C’est un [**comité interne**](http://conseildesarts.ca/glossaire/comite-interne) qui évalue votre demande de la composante **Déplacements** du programme *Rayonner à l’international,* en s’appuyant sur les catégories et les critères pondérés suivants. Pour que votre demande soit considérée, vous devez obtenir une note minimale **dans chacune des catégories** :

**Impact 40 %** (note minimale de 25 sur 40)

Résultats escomptés :

* Développement et amélioration de votre profil international et de celui de la pratique artistique canadienne
* Établissement de liens internationaux et échange de connaissances
* Création de nouveaux débouchés

**Pertinence 40 %** (note minimale de 25 sur 40)

* Raisonnement qui sous-tend le projet, y compris son caractère opportun et sa pertinence
* Pertinence de l’événement ou de la participation des partenaires ou des organismes d’accueil

**Faisabilité 20 %** (note minimale de 10 sur 20)

* Votre capacité et votre expérience ainsi que celles de vos partenaires ou organismes d’accueil pour mener à bien le projet
* Budget raisonnable

Votre demande sera moins prioritaire si vous êtes déjà allés dans cette région pour participer à des activités similaires.

# DOCUMENTS REQUIS ET DOCUMENTATION D’APPUI — Qu’est-ce que je dois soumettre avec ma demande?

Lorsque votre inscription dans le portail sera complétée, vous devrez fournir des renseignements concernant :

* votre projet et ses résultats escomptés
* vos plans de voyage
* votre budget
* l’événement, les partenaires ou les organismes d’accueil

Vous devrez également soumettre :

* au moins une invitation ou confirmation de rencontre

# VERSEMENT DE LA SUBVENTION ET RAPPORTS FINAUX

Si votre demande est retenue, vous devrez tout d’abord remplir le Formulaire d’avis de réception afin de recevoir votre subvention**.** Pour en savoir plus sur les responsabilités des bénéficiaires, cliquez [**ici**](http://conseildesarts.ca/financement/subventions/guide/si-vous-recevez-une-subvention).

Vous devrez remettre un rapport final dans les 3 mois suivant la fin du projet.

# PERSONNE-RESSOURCE

Nous vous suggérons de parler à un [**agent de programme du Conseil des arts du Canada**](mailto:rayonneralinternational@conseildesarts.ca) avant de présenter une première demande à cette composante.

****

FORMULAIRE D’IDENTIFICATION

Rayonner à l’international : Déplacements

**Les renseignements inscrits sur les deux premières pages ne seront pas transmis au comité d’évaluation.**

**Identification du candidat**

**Salutation:** 🞏Dr. 🞏Mlle 🞏M. 🞏Mme 🞏Prof. **Année de naissance**

**Nom de famille officiel Prénom officiel**

**OU**

**Nom du candidat** (groupe ou organisme)

**Nom de la personne responsable** (Si un membre, un dirigeant ou une autre personne est responsable de la demande, veuillez inscrire son nom. Si un agent ou un gérant en est responsable, inscrivez son nom.)

**Nom de la personne Titre**

**Courriel Téléphone**

Adresse permanente

**Adresse Ville**

**Pays Province/Territoire**

**Code postal Téléphone**

Adresse postale   
  
🞏 Cochez cette case si votre adresse postale est la même que votre adresse permanente.

**Adresse Ville**

**Pays Province/Territoire**

**Code postal Téléphone**

**Déclaration**

**À titre individuel,**

* Je comprends que, pour le programme **Rayonner à l’international :** **Déplacements***,* je peux recevoir jusqu’à concurrence de 30 000 $ par année (1er mars au 28-29 février).  
  Je peux soumettre 1 seule demande pour toute combinaison d’activités admissibles et faire jusqu’à 2 demandes supplémentaires pour des présentations dans des foires promotionnelles ou autres événements clés similaires des [arts de la scène](http://conseildesarts.ca/glossaire/arts-de-la-scene).
* Je sais que le Conseil des arts est assujetti aux [lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels](http://conseildesarts.ca/a-propos/responsabilite-publique/acces-a-l-information-et-la-protection-des-renseignements-personnels).
* Je comprends qu’il m’incombe de m’informer de toutes les responsabilités déontologiques et légales pouvant s’appliquer à mes activités, s’il en est, et de les assumer.
* Je comprends que toutes les décisions relatives à l’octroi des subventions sont finales. Je consens à respecter la décision du Conseil des arts du Canada.
* Je comprends que, si ma demande de subvention est retenue, je serai soumis aux conditions et modalités de la subvention.
* Je comprends que, si ma demande de subvention est retenue, je devrai soumettre un rapport final.

**À titre de représentant d’un groupe ou d’un organisme,**

* Je comprends que, pour le programme **Rayonner à l’international :** **Déplacements***,* nous pouvons recevoir jusqu’à concurrence de 30 000 $ par année (1er mars au 28-29 février).  
  Nous pouvons soumettre 1 seule demande pour toute combinaison d’activités admissibles et faire jusqu’à 2 demandes supplémentaires pour des présentations dans des foires promotionnelles ou autres événements clés similaires des[arts de la scène](http://conseildesarts.ca/glossaire/arts-de-la-scene)**.**
* Je sais que le Conseil des arts est assujetti aux [lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels](http://conseildesarts.ca/a-propos/responsabilite-publique/acces-a-l-information-et-la-protection-des-renseignements-personnels).
* Je comprends qu’il nous incombe de nous informer nous-mêmes de toutes les responsabilités déontologiques et légales pouvant s’appliquer à nos activités, s’il en est, et de les assumer.
* Je comprends que toutes les décisions relatives à l’octroi des subventions sont finales. Nous consentons à respecter la décision du Conseil des arts du Canada.
* Je comprends que, si cette demande de subvention est retenue, nous serons soumis aux conditions et modalités de la subvention.
* Je comprends que, si cette demande de subvention est retenue, nous devrons soumettre un rapport final.
* J’ai l’autorisation de signer la présente demande au nom du groupe ou de l’organisme et j’assume les responsabilités de la subvention.

**🞏 Je confirme :**

* que je suis d’accord avec les déclarations ci-dessus.
* qu’à ma connaissance, les déclarations contenues dans ma demande sont exactes et complètes.

**Nom**

**Signature Date**

FORMULAIRE DE DEMANDE

Rayonner à l’international : Déplacements

**Les informations que vous fournissez à partir de ce point seront transmises au comité d’évaluation.**

**Identification du candidat**

**Nom du candidat**(artiste, groupe ou organisme)

**Ville Province ou territoire**(principale ville d’activités)

**OU**

**Nom de la personne qui remplit cette demande**

**Ville Province ou territoire**(principale ville d’activités)

**Profil du candidat**

**Pour pouvoir présenter une demande au Conseil des arts du Canada, vous devez avoir un Profil de candidat validé.**

🞏 Je confirme que mon Profil de candidat est validé dans le portail du Conseil des arts.

**Indiquez le Profil de candidat que vous voulez utiliser pour cette demande. Pour être admissible, le projet que vous proposez doit être en lien direct avec l’expérience, les connaissances et la formation énoncées dans votre profil et champ de pratique validés. Cela étant dit, votre projet peut dépasser les frontières de votre pratique artistique ou incorporer d’autres pratiques artistiques.**

**Champ de pratique/ profil de candidat**Ex. Musique et son/ musicien ou Arts médiatiques / centre de distribution

**Envoyez votre demande à l’adresse suivante :  
Rayonner à l’international - Déplacements**Conseil des arts du Canada   
150, rue Elgin, C.P. 1047  
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

**OU**[rayonneralinternational.6001@conseildesarts.ca](mailto:rayonneralinternational.6001@conseildesarts.ca%20)   
**🞏 Je soumets mon matériel d’appui sur une clé USB par la poste.  
🞏 Je soumets mon matériel d’appui par courriel.**

**Signature Date**

INFORMATION IMPORTANTE AU SUJET DE LA SOUMISSION DE VOTRE DEMANDE

Vous pouvez suivre ce processus pour présenter vos demandes jusqu’à la fin juin 2017. Par la suite, vous devrez utiliser le portail pour présenter vos demandes.

Votre date de début / date de départ et les coûts admissibles peuvent remonter au 1er avril 2017.

Il est à noter que ces changements ne figureront pas dans les lignes directrices   
et le formulaire de demande.

Formulaire de demande

réponse obligatoire = requis

## DESCRIPTION DE LA DEMANDE DE SUBVENTION

1. **Pour les groupes et les organismes, indiquez le nom de la personne-ressource responsable de la présente demande.**
2. **Nommez votre demande.** (environ 10 mots)réponse obligatoire

Ce nom vous permettra de repérer cette demande de subvention sur votre tableau de bord.

1. **Date de départ**réponse obligatoire

Cette date doit être ultérieure à la date de votre demande.

1. **Date de retour**réponse obligatoire
2. **Indiquez la ou les formes d’art ou d’expression, le ou les styles, le ou les genres correspondant le mieux à cette demande.** (environ 25 mots)réponse obligatoire

Quelques exemples : hip-hop, musique expérimentale, théâtre pour jeunes publics, chants de gorge, documentaire, métiers d’art, nouveaux médias, livres illustrés pour enfants, acrobaties aériennes circassiennes, arts transdisciplinaires, théâtre des Sourds.

Les renseignements fournis ici aident le Conseil à recueillir des exemples de formes d’art et de pratiques artistiques. Ils ne serviront pas à évaluer votre demande.

1. **Type d’activité (vous pouvez cocher plus d’une case)**réponse obligatoire

🞏 développer des marchés et des réseaux (y compris la participation à des présentations promotionnelles officielles)

🞏 présenter des œuvres d’art

🞏 participer à des événements importants

🞏 envisager des collaborations artistiques

🞏 optimiser une tournée en cours (pour un représentant d’un groupe ou d‘un organisme)

🞏 explorer de futures circulations d’exposition (directeurs et commissaires seulement)

1. **Décrivez brièvement votre projet**.(environ 250 mots)réponse obligatoire
2. **Pourquoi souhaitez-vous réaliser ce projet à cet endroit?** **Pourquoi est-il pertinent à ce moment-ci? Si vous avez déjà organisé des activités similaires dans cette région, expliquez comment le projet vous procurera des avantages supplémentaires.** (environ 250 mots)réponse obligatoire
3. **Comment ce projet vous permettra-t-il :** (environ 250 mots)réponse obligatoire

* **de développer ou d’améliorer votre profil international et celui de la pratique artistique canadienne?**
* **d’établir des liens internationaux et d’échanger des connaissances?\de créer de nouveaux débouchés?**

1. **Décrivez :** (environ 100 mots)réponse obligatoire

* **l’implication de vos partenaires ou des organisations d‘accueil ou**
* **les occasions que pourront vous apporter le ou les événement(s).**

1. **Si vous croyez qu’un aspect essentiel à la compréhension de votre demande n’a pas été abordé, indiquez-le ici.** (environ 250 mots)

Donnez ici des renseignements qui n’ont pas été mentionnés dans les questions précédentes.

1. **Résumez votre projet en une phrase.** Si possible, servez-vous de la formule ACTIVITÉ, ÉVÉNEMENT (le cas échéant) LIEU et DATES DU PROJET. (environ 25 mots)mandatory question

Par exemple : « Pour faire une présentation promotionnelle à la conférence ABC, en Caroline du Nord, du jour/mois/année au jour/mois/année. »

Le Conseil des arts du Canada utilisera ce résumé dans ses rapports officiels.

## BUDGET ET ANNEXES

1. **Complétez le document Budget et annexes.**réponse obligatoire
2. **Montant demandé** (peut atteindre 30 000 $)réponse obligatoire

Ce montant doit correspondre au montant demandé dans votre budget complété.

Même si votre demande est retenue, il se peut qu’on ne vous accorde pas la totalité du montant demandé.

## DOCUMENTS REQUIS

1. **Fournissez des renseignements à propos des événements, des partenaires ou des organismes d’accueil.**réponse obligatoire
2. **Joignez au moins une invitation ou une confirmation écrite.**réponse obligatoire

Cela doit comprendre autant de renseignements que possible sur les dates de l’événement, les lieux de présentation, les frais et autres contributions financières.

Si la demande porte sur une activité qui optimise une tournée en cours, il faut joindre un document écrit par lequel au moins deux organisateurs confirment leur intérêt.